

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers
SESSION DE 1934-1935	N° 168	ZITTINGSJAAR 1934-1935
N° 31 : PROJET DE LOI. N° 159 : RAPPORT.		WETSONTWERP : N° 31. VERSLAG : N° 159.

PROJET DE LOI

contenant le Budget ordinaire du Congo belge
et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi
pour l'exercice 1935.

AMENDEMENT

PRÉSENTÉ PAR LE GOUVERNEMENT

Bruxelles, le 27 mai 1935.

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,
Palais de la Nation, à Bruxelles.*

MONSIEUR LE PRÉSIDENT,

J'ai l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements que je propose d'apporter au projet de loi contenant le Budget ordinaire du Congo belge et du Vice-Gouvernement général du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1935.

Ces amendements ont pour but :

1° D'introduire dans le projet de loi un article nouveau autorisant le Gouverneur Général à établir une taxe cotonnière;

2° De majorer de 900,000 francs les recettes de l'article 15 du tableau I (Voies et Moyens du Congo belge) tout en modifiant le texte de cet article;

3° De majorer de 48,000 francs les recettes de l'article 19 du tableau IV (Voies et Moyens du Ruanda-Urundi) tout en modifiant le texte de cet article.

En suite de ces amendements, le projet de Budget ordinaire pour 1935 se présentera comme suit :

Congo belge :

Prévisions des recettes fr. 535,019,675
Évaluations des dépenses 685,503,116

Déficit présumé. . . . fr. 150,483,441

WETSONTWERP

houdende de Gewone Begrooting van Belgisch-Congo
en van het Vice-Gouvernement Generaal
Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1935.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE REGEERING

Brussel, 27 Mei 1935.

*Aan den Heer Voorzitter
van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,
Paleis der Natie, te Brussel.*

MIJNHEER DE VOORZITTER,

Ik heb de eer U eene nota over te maken aangaande zekere amendementen, welke ik van zins ben te brengen aan het wetsontwerp houdende de Gewone Begrooting van Belgisch-Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1935.

Deze amendementen hebben voor doel :

1° In het wetsontwerp een nieuw artikel in te voegen, welk den Gouverneur Generaal toelaat een taks op het katoen te brengen;

2° De ontvangsten van artikel 15 van tabel I (Middelen van Belgisch-Congo) met 900,000 frank te vermeerderen en terzelfder tijd den tekst van dit artikel te veranderen;

3° De ontvangsten van artikel 19 van tabel IV (Middelen van Ruanda-Urundi) met 48,000 frank te vermeerderen, en terzelfder tijd den tekst van dit artikel te veranderen.

Ingevolge deze amendementen zal het ontwerp der Gewone Begrooting voor 1935, voorkomen als volgt :

Belgisch-Congo :

Voorzieningen, der ontvangsten .fr. 535,019,675
Ramingen der uitgaven 685,503,116

Vermoed tekort fr. 150,483,441

Ruanda-Urundi :

Prévisions des recettes fr.	42,376,900
Evaluations des dépenses fr.	40,513,800

Boni présumé fr.	1,863,100
----------------------------	-----------

Agréez, je vous prie, Monsieur le Président, l'assurance de ma haute considération.

Le Ministre des Colonies,

Ruanda-Urundi :

Voorzieningen der ontvangsten . fr.	42,376,900
Ramingen der uitgaven. fr.	40,513,800

Vermoed boni.	1,863,100
-----------------------	-----------

Gelieve, Mijnheer de Voorzitter, de beluiging mijner hoogachting te aanvaarden.

De Minister van Koloniën,

E. RUBBENS.

AMENDEMENT AU PROJET DE LOI.**TITRE III****Dispositions diverses.**

Art. 16 (*nouveau*). — Le Gouverneur général est autorisé à établir une taxe cotonnière de six centimes par kilogramme de coton fibre produit au Congo belge et au Ruanda-Urundi.

L'article nouveau proposé a pour but d'autoriser le Gouverneur Général à établir au Congo belge et au Ruanda-Urundi une taxe cotonnière de même nature que celle qui avait été autorisée par l'article 10 de la loi du 25 juillet 1924 contenant le Budget général des recettes et des dépenses du Congo belge pour l'exercice 1924. Cet article spécifiait que le produit de la taxe constituerait un fonds de emploi. Ce fonds, sur lequel avait été payées les dépenses de propagande cotonnière, a été supprimé depuis plusieurs années et ne sera pas reconstitué.

Le produit de la taxe autorisée par l'article 16 sera pris en recette au Budget des Voies et Moyens. L'intensification de la propagande cotonnière, par suite de l'application d'un nouveau plan de multiplication de graines sélectionnées, exigera des dépenses supplémentaires de personnel blanc et noir et de matériel.

Le Gouverneur Général, lorsque le montant de celles-ci sera connu, ordonnera les dépenses supplémentaires urgentes nécessaires par ordonnance qui, conformément à l'article 12 de la Charte Coloniale, sera soumise ensuite à l'approbation du Parlement.

Toutes les dépenses de propagande cotonnière seront ainsi prévues au Budget ordinaire (ch. XXVII, Agriculture et Forêts).

*
**

L'ancien article 16 du projet de loi devient l'article 17.

AMENDEMENT AAN HET WETSONTWERP.**TITEL III****Verscheidene schikkingen.**

Art. 16 (*nieuw*). — De Gouverneur Generaal is gemachtigd eene katoentaks te leggen van zes centiem per kilogram in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi voortgebracht vezelkatoen.

Het voorgestelde nieuwe artikel heeft voor doel den Gouverneur Generaal te machtigen in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi eene katoentaks te leggen welke van denzelfden aard zijn zal als deze welke gemachtigd werd bij artikel 10 uit de wet van 25 Juli 1924, inhoudende de algemeene Begrooting der Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1924. Dit artikel bepaalde dat de opbrengst der taks een wederbeleggingsfonds zou daarstellen. Dit fonds, op hetwelke de uitgaven voor katoen-propaganda werden betaald, werd sedert verscheidene jaren afgeschafte en zal niet meer worden ingericht.

De opbrengst der bij artikel 16 gemachtigde taks zal in ontvangst genomen worden op de Begrooting der middelen. De intensificatie der katoenpropaganda, ingevolge de toepassing van een nieuw plan van vermenigvuldiging van uitgekozen zaden, zal bijkomende onkosten vergen voor blank en neger personeel en voor materieel.

Eens het beloop dezer onkosten bekend, zal de Gouverneur Generaal de noodige dringende bijkomende uitgaven bevelen bij verordening, welke, overeenkomstig artikel 12 uit de Koloniale Akte, zal onderworpen worden aan de goedkeuring van het Parlement.

Al de uitgaven voor katoen-propaganda zullen aldus voorzien zij op de Gewone Begrooting (Hoofdstuk XXVII, Landbouw en Wouden).

*
**

Het vroegere artikel 16 uit het ontwerp van wet wordt thans artikel 17.

AMENDEMENTS AUX TABLEAUX.

TABLEAU I

**Budget des Voies et Moyens du Congo belge,
pour l'exercice 1935.**

CHAPITRE PREMIER. — Impositions et taxes.

Art. 15. — Taxes diverses fr. 927,260

Augmentation : 900,000 francs,

justifiée par le produit estimé de la taxe cotonnière autorisée par l'article 16 du projet de loi.

Le texte de l'article 15 « Taxe sur les chiens » est remplacé par celui de « Taxes diverses » afin de ne pas modifier la numérotation des articles, par suite de la prise en recette de la taxe cotonnière.

Le produit de cette taxe figurera, dans les développements de l'article 16, sous la rubrique :

1° Taxe cotonnière fr. 900,000

La taxe sur les chiens sous celle de :

2° Taxe sur les chiens fr. 27,200

TABLEAU IV

**Budget des Voies et Moyens du Vice-Gouvernement Général
du Ruanda-Urundi, pour l'exercice 1935.**

CHAPITRE PREMIER. — Impositions et taxes.

Art. 19. — Taxes diverses fr. 49,450

Augmentation : 48,000 francs,

justifiée par le produit de la taxe cotonnière autorisée par l'article 16 du projet de loi.

Comme pour le Budget du Congo belge, et pour le même motif, le texte de l'article 19 « Taxe sur les chiens » est remplacé par celui de « Taxes diverses ».

Le développement de l'article 19 se décomposera comme suit :

1° Taxe cotonnière 48,000

2° Taxe sur les chiens 1,450

AMENDEMENTEN AAN DE TABELLEN.

TABEL I

**Begroting der Middelen van Belgisch-Congo,
voor het dienstjaar 1935.**

EERSTE HOOFDSTUK. — Belastingen en taksen.

Art. 15. — Allerhande taksen fr. 927,260

Verhooging : 900,000 frank,

gebillijkt door de geraamde katoentaks toegestaan bij artikel 16 uit het wetsontwerp.

De tekst van artikel 15 « Taks op de honden » wordt vervangen door de bewoordingen « Allerlei taksen » met het doel de nummering van de artikelen niet te wijzigen ten gevolge van het in ontvangst aantekenen der katoentaks.

De opbrengst van deze taks zal worden vermeld in de ontwikkelingen van artikel 16, onder de rubriek :

1° Katoentaks fr. 900,000

De taks op de honden onder de rubriek van :

2° Taks op de honden fr. 27,200

TABEL IV

**Begroting der Middelen van het Vice-Gouvernement
Generaal Ruanda-Urundi, voor het dienstjaar 1935.**

EERSTE HOOFDSTUK. — Belastingen en taksen.

Art. 19. — Allerhande taksen fr. 49,450

Verhooging : 48,000 frank,

gebillijkt door de opbrengst van de katoentaks welke bij artikel 16 uit het ontwerp van wet toegestaan wordt.

Zooals voor de Begroting van Belgisch-Congo, en om dezelfde redenen, wordt de tekst van artikel 19 « Taks op de honden », vervangen door dezen van « Allerhande taksen ».

De ontwikkeling van artikel 19 vertoont zich als volgt :

1° Katoentaks fr. 48,000

2° Taks op de honden 1,450